

## **Ausencias escolares: cómo excusar a su hijo**

En Alemania, la asistencia a la escuela es obligatoria. Todos los niños de entre 6 y 18 años están obligados a ir a la escuela. Esto también significa que el niño debe venir a clase. Si el niño no puede venir a clase, los padres deben excusarlo o entregarle al niño **previamente** un permiso de ausencia.

### **Excusa por enfermedad**

Si su hijo está enfermo, ustedes, como padres, deben informar a la escuela inmediatamente (por ejemplo, por teléfono o correo electrónico), preferiblemente antes de que empiecen las clases. Así el docente lo sabrá y no lo echará en falta. A continuación, debe enviar a la escuela un escrito de excusa con su firma en un plazo de 3 días. En él se indica por qué su hijo no ha podido acudir a la escuela. Los mayores de 18 años pueden excusarse ellos mismos.

Si su hijo está enfermo durante un periodo prolongado, lo mejor es que hable con el docente. Puede solicitar un certificado del médico. Aunque su hijo falte a menudo días sueltos, el docente puede pedirle un certificado.

### **Permiso de ausencia**

En casos excepcionales, también se podrá excusar a un niño de asistir a clase. Es el caso, por ejemplo, de las fiestas religiosas importantes o los funerales. Para ello, ustedes como padres deben presentar **previamente** un permiso de ausencia. Esto significa que usted escribirá al docente por qué razones y cuándo su hijo no podrá acudir a la escuela. El docente le contestará entonces si le parece bien que su hijo no vaya a clase durante ese tiempo. Solo después de que el docente haya dado el visto bueno podrá su hijo faltar a clase.

## Entschuldigung / Disculpa

Datum / Fecha: \_\_\_\_\_

Sehr geehrte/r Frau/Herr \_\_\_\_\_,

Estimado/a Sr./Sra. (Name Lehrkraft / Nombre del docente):

hiermit bitte ich Sie, das Fehlen meines Kindes an folgenden Tagen zu entschuldigen:

Le pido que excuse la ausencia de mi hijo los días siguientes:

Meine Tochter / mein Sohn heißt \_\_\_\_\_

Mi hijo/hija se llama

Begründung für das Fehlen: \_\_\_\_\_

Motivo de la ausencia: (Krankheit, Todesfall in der Familie)  
(Enfermedad, muerte en la familia)

Vielen Dank und freundliche Grüße

Muchas gracias y un cordial saludo,

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift Eltern / Firma de los padres)

## Antrag auf Beurlaubung / Solicitud de ausencia

Datum / Fecha: \_\_\_\_\_

Sehr geehrte/r Frau/Herr \_\_\_\_\_,

Estimado/a Sr./Sra. (Name Lehrkraft / nombre del docente):

hiermit bitte ich Sie, mein Kind an folgenden Tagen vom Unterricht freizustellen:

Solicito que excuse a mi hijo de las clases los días siguientes:

Meine Tochter / mein Sohn heißt \_\_\_\_\_

Mi hijo/hija se llama

Begründung: \_\_\_\_\_

Motivo: (Beerdigung, religiöses Fest)  
(Entierro, festividad religiosa)

Vielen Dank und freundliche Grüße

Muchas gracias y un cordial saludo,

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift Eltern / Firma de los padres)